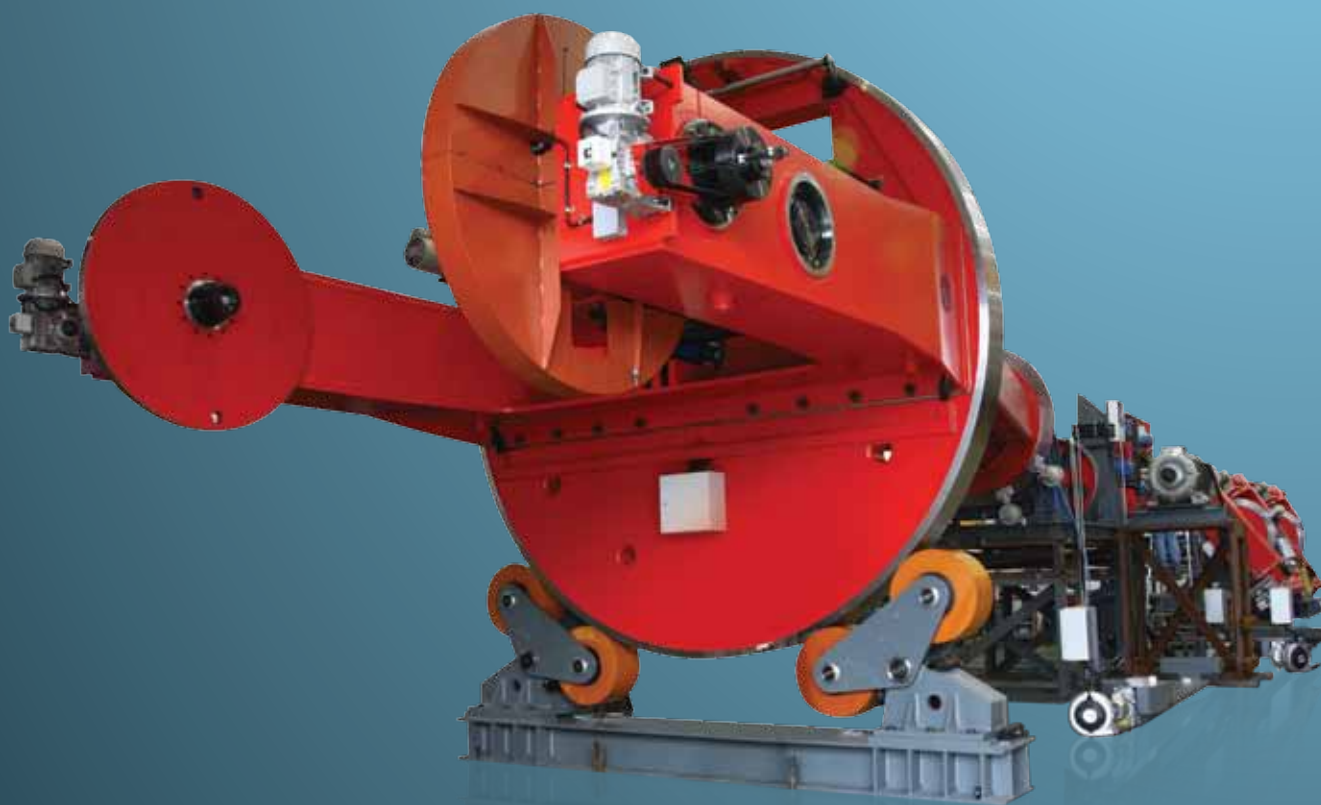




CORTINOVIS
SICTRA

DRUM TWISTER
MULTI PRODUCT MACHINE



 **NONFERROUS**
MATERIALS

ENG

DRUM TWISTER - MULTI PRODUCT MACHINE

- Laying up of insulated conductors round or sector shaped straight or pre-spiralled for low, medium and high voltage for cables up to diameter 160 mm.
- Laying up of insulated cores for control and instrumentation cables.
- Stranding of sectors for Milliken copper conductors up to 3000 mm².
- Steel wire armouring for cables up to diameter 120 mm. and wires up to 4.0 mm.
- Copper and aluminium screening for wires from diameters 0.6 up to 2.5 mm. for cables up to 160 mm.

In-line all types of taping with paper, swellable tape, plastic, copper, aluminium, bronze, steel tapes.

Loading of bobbins with operator friendly loading platforms, transversal trolleys, and motorized pintles.

Fully integrated safety devices for bobbins fitted on rotating forks.

Payoff for wires and insulated cores: from packs, coils, bobbins, with straighteners and tensioners, complete with wire breaking detection system.

Fully centralized control with diagnostics, alarms, predictive maintenance, recipes.

Take-ups with incorporated and separated caterpillar up to 2500 mm bobbin diameter.

Wide range of pay offs and take ups from 1600 to 4000 mm.

ITA

DRUM TWISTER, MACCHINA MULTI PRODOTTO

- Riunitura di conduttori isolati rotondi o settoriali prespiralati e non per cavi energia a bassa, media e alta tensione fino ad un diametro di 160 mm.
- Riunitura anime isolate per cavi di controllo e strumentazione.
- Cordatura per conduttori Milliken in rame fino a 3000 mm².
- Armatura a fili di acciaio per cavi energia di diametro fino a 120 mm e per fili con diametro fino a 4,0 mm.
- Schematura a rame e alluminio per fili di diametro da 0,6 a 2,5 mm e per cavi di diametro fino a 160 mm.

Lavorabile con tutti i tipi di teste di nastratura per carta, nastro idroassorbente, plastica, rame, alluminio, bronzo, acciaio.

Caricamento/scarico bobine tramite piattaforme, carrelli motorizzati e contropunte.

Meccanismi di sicurezza totale per bobine montate su forche rotanti.

Svolgimento per fili e anime isolate: da fusti, matasse, bobine, con raddrizzatori e tensionatori, con sistema controllo di rottura filo.

Controllo centralizzato al 100% con sinottico, allarmi, manutenzione preventiva, ricette.

Avvolgitori con caterpillar incorporato e separato per bobine fino a 2500 mm diametro.

Ampia gamma di avvolgitori ed avvolgitori da 1600 a 4000 mm.

FRA

DRUM TWISTER - MACHINE POUR PLUSIEURS PRODUITS

- Assemblage des conducteurs isolés ronds ou en secteur spiroïdaux ou pas pour câbles à basse, moyenne et haute tension jusqu'à un diamètre de 160 mm.
- Assemblage des âmes isolées pour câbles de contrôle et pour instruments.
- Câblages pour conducteurs Milliken en cuivre allant jusque 3000 mm².
- Armure avec fils en acier pour câbles électriques d'un diamètre allant jusque 120 mm et pour fils avec diamètre jusque 4,0 mm.
- Ecrantage en cuivre et aluminium pour fils d'un diamètre allant de 0,6 à 2,5 mm et pour câbles d'un diamètre jusque 160 mm.

Utilisables avec tous types de têtes de rubannage pour papier, bandes hydroabsorbentes, plastique, cuivre, aluminium, bronze et acier.

Chargement/déchargement des bobines par l'intermédiaire de la plate-forme, du chariot motorisé et des contre-pointes.

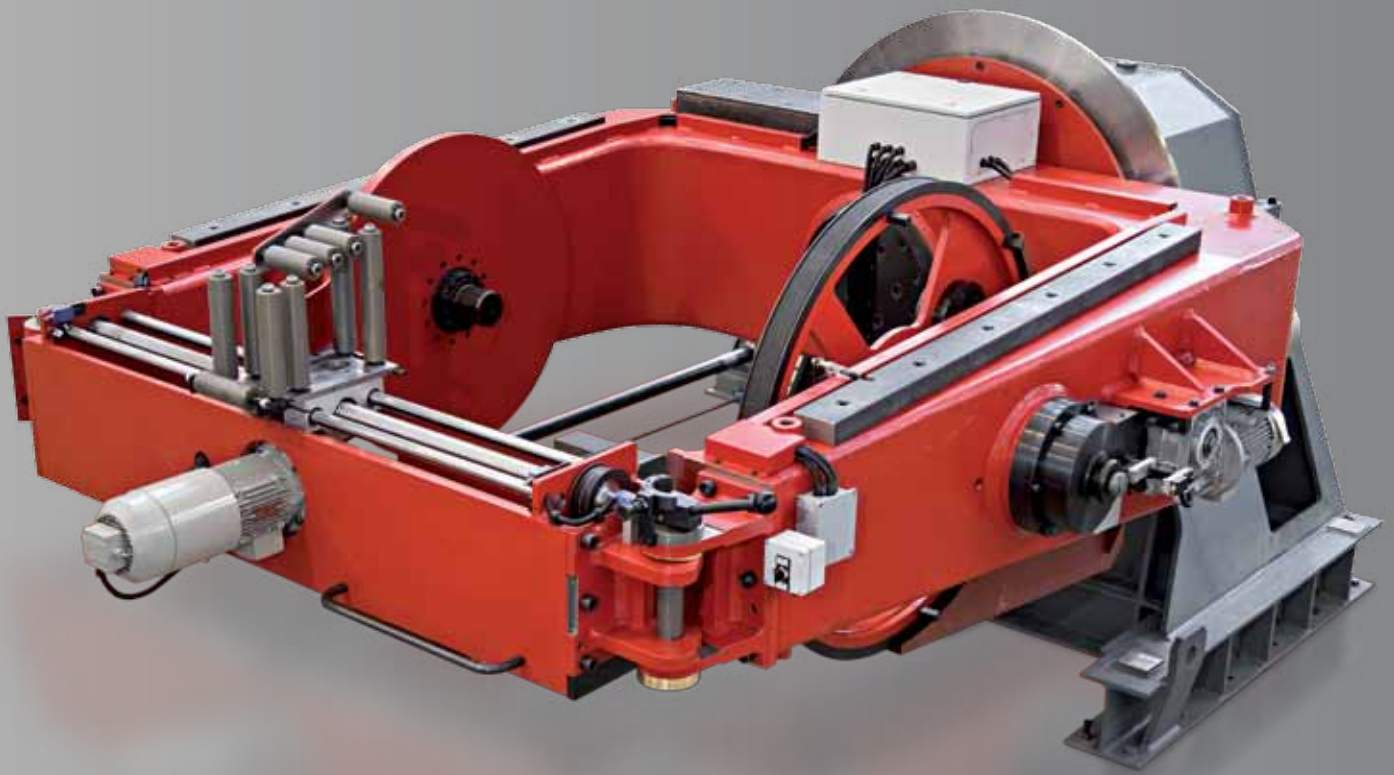
Mécanisme assurant une sécurité absolue pour bobines montées sur fourches tournante.

Déroulement pour fils et âmes isolées: à partir des fûts, des couronnes, des bobines, avec préformeur et tendeurs, avec système contrôle de casse fil.

Contrôle synoptique centralisé à 100%, alarmes, entretien préventif et recettes.

Enrouleurs avec caterpillar intégré ou séparé pour bobines jusqu'à 2500 mm diamètre.

Large gamme de enrouleurs et de dérouleurs da 1600 à 4000 mm.



ESP

RETORCEDORA DE TAMBOR

- Colchado de conductores aislados redondos o de sectores preespiralados y no para cables de energía de baja, media y alta tensión hasta un diámetro de 160 mm.
- Colchado de almas aisladas para cables de control e instrumentación.
- Cableado para conductores Milliken en cobre hasta 3000 mm².
- Armadura de hilos de acero para cables de energía de hasta 120 mm de diámetro y para hilos con diámetro hasta 4,0 mm.
- Apantallado en cobre y aluminio para hilos de diámetro de 0,6 a 2,5 mm y para cables de diámetro hasta 160 mm.

Posibilidad de mecanizado con todo tipo de cabezas de encintado en papel, plástico, cobre, aluminio, bronce y acero.

La carga y descarga de las bobinas se efectúa mediante plataformas, carros motorizados y contrapuntas.

Mecanismos de seguridad total para bobinas montadas en horquillas giratorias.

Desbobinado para hilos y almas aisladas: de tambores, madejas, bobinas, con enderezadores y tensadores y control de rotura del hilo. Control centralizado al 100% con sinóptico, alarmas, mantenimiento preventivo y recetas.

Enrolladores con caterpillar incorporado y separado para bobinas hasta un diámetro de 2500 mm.

Amplia gama de desenrolladores y enrolladores de 1600 a 4000 mm.

DEU

DRUM TWISTER, MULTIPRODUKT-MASCHINE

- Verseilung von Rundleitern oder vorgedrehten und gerade Sektorleitern für Niedrig-, Mittel- und Hochenergiekabel mit einem Durchmesser bis zu 160 mm.
- Verseilen der isolierten Drahtseelen für Kontroll- und Gerätekabel.
- Verseilen von Milliken-Leitern bis zu 3000 mm².
- Stahlbandbewehrung von Energiekabeln mit einem Durchmesser von bis zu 120 mm und für Drähte mit einem Durchmesser von bis zu 4,0 mm.
- Kupfer- oder Aluminiumisolierung für Drähte mit einem Durchmesser zwischen 0,6 und 2,5 mm und für Kabel mit einem Durchmesser bis zu 160 mm.

Mit allen Arten an Isolierköpfen bestückbar für Papier, Plastik, Kupfer, Aluminium, Bronze und Stahl.

Beladen/Entladen der Spulen mittels einer Plattform, Staplern und Reitstöcken.

Umfassende Sicherheitsmechanismen für auf rotierenden Gabeln montierte Spulen.

Abwicklung für Drähte und isolierten Seelen: von Spulen, Strängen und Rollen mit Ausrichtungsanlage und Spannern und Abrisskontrolle. Mit synoptischer Übersicht 100% zentralisierte Kontrolle, Alarmvorrichtungen, Sicherheitswartung und Betriebshinweisen.

Aufwickler mit einbezogenem oder getrenntem Caterpillar bei Spulen bis 2500 mm Durchmesser.

Breiter Bereich von Ab- und Aufwickler von 1600 bis 4000 mm.



PULLING CATERPILLARS / INDICATIVE DATA

max. pull [kg]	contact length [m.]
2000	1600
2200	1800
2500	2000
3000	2500
3600	3300
4000	3400
5000	4000
6000	4000

ROTATING PAY OFFS AND TAKE UPS / INDICATIVE DATA

bobbin diameter [mm]	bobbins weight tons [TON]	max. rotation speed [rpm]
1600	6	160
2000	12	100
2500	15	80
3000	25	60
3600	35	50
4000	40	40
4500	40	35
5000	50	20



01



02



03



04



05



06

ENG

- 01 Milliken sector orienting rollers.
- 02 Caterpillar pulling belts.
- 03 Fork type pay-off.
- 04 Take up with incorporated caterpillar.
- 05 Milliken die stand.
- 06 Lateral taping head, 4 pads.

ITA

- 01 Milliken, rulli di orientamento per settori.
- 02 Cinghie di tiro del caterpillar.
- 03 Svolgitore a forca.
- 04 Avvolgitore con caterpillar incorporato.
- 05 Portafiliera Milliken.
- 06 Testa laterale di nastratura, 4 padelle.

FRA

- 01 Milliken, galets d'orientation pour secteurs.
- 02 Courroies de traction de la chenille.
- 03 Dérouleur à fourche.
- 04 Envoleur avec caterpillar intégré.
- 05 Porte filière pour Milliken.
- 06 Tête latérale de rubannage, 4 rubans.

ESP

- 01 Milliken, rodillos de orientación para sectores.
- 02 Correas de tiro de la oruga.
- 03 Desenrollador de horquilla.
- 04 Enrollador con caterpillar incorporado.
- 05 Portateraja Milliken.
- 06 Cabezal lateral de encintado, 4 cintas.

DEU

- 01 Milliken, Richtungsspulen für Sektoren.
- 02 Spannungsriemen des Caterpillars.
- 03 Gegabelter Aufwickler.
- 04 Aufwickler mit einbezogem Caterpillar.
- 05 Schneideisen Milliken.
- 06 Seitlicher Isolierkopf, 4 Bänder.



TRAFCO SRL

Strada Torino, 20
 10080 RIVARA CANAVESE (TO) - ITALY
 Tel +39 0124 48827 - Fax +39 0124 48700
 info@trafcomachinery.com

www.trafcomachinery.com



CORTINOVIS SICTRA

Via Leonardo Da Vinci, 28
 24030 VALBREMBO (BG) - ITALY
 Tel +39 035 0061511 - Fax +39 035 0060477
 info@cortinovissictra.com

www.cortinovissictra.com